

To: The Manager

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

Branch

Account No. (for Bank Use Only)

MANDATE FOR ACCOUNTS OF A LIMITED COMPANY ("SOCIEDADE POR QUOTAS")

Name of Company

Registered Address

(hereinafter the "Company")

At a meeting of the quotaholders duly held at _____

on _____ the following resolutions were passed:

1. That a ^{Type of Account} _____ account be opened or continued (as the case may be) with The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited ("the Bank"), and any other account or accounts as may be subsequently directed by _____
2. That the Bank be instructed to honour and comply with all cheques, promissory notes and other orders drawn, and all bills accepted on behalf of the Company, whether the current account be in credit or overdrawn, to comply with all directions given for or in respect of any account or accounts of any kind whatsoever on behalf of the Company, and to accept and act upon all receipts for monies deposited with or owing by the Bank on any account or accounts in the name of the Company, provided that such cheques, promissory notes, orders, bills, directions or receipts are signed by _____
3. That _____ be authorised to withdraw and deal with any of the Company's securities or property or documents of title thereto which may be deposited with the Bank for safe custody or in safe deposit from time to time, whether by way of security or otherwise.
4. That _____ be authorised to arrange with the Bank for advances to the Company by way of discount, loan, overdraft or otherwise, and for the granting of foreign exchange facilities, credits and the issue of guarantees by the Bank from time to time as required, and to sign on behalf of the Company any form of deposit and withdrawal, Memorandum of Deposit, Letter of Trust, Mortgage, Hypothecation and Pledge relating to any securities or property or documents of title relating thereto to secure the said advances and any obligations, undertakings, instructions, guarantees, indemnities and counter-indemnities, and any other documents which may be required by the Bank in connection with the aforesaid facilities.
5. That in the absence of any directions to the contrary, all accounts subsequently opened shall be operated and dealt with upon the terms set out above insofar as the same may be applicable.
6. That the Bank be forthwith supplied with a copy of the Company's Memorandum and Articles of Association presently in force, with a copy of a search conducted on the Company's records with the Macau Commercial Registry and with a copy of each amending resolution as soon as the same has been passed.
7. That the Bank be supplied with a list of names and specimens of signatures of Quotaholders and any other person or persons authorised to sign on behalf of the Company, and be from time to time informed by a completed mandate form or by a certified resolution of the quotaholders of the Company of any changes which may take place therein, and be entitled to act upon until the receipt of a further completed mandate form or certified resolution as aforesaid.
8. That a copy of any resolution of the quotaholders of the Company, if purporting to be certified as correct by a person or persons whose signature bind the Company, shall as between the Bank and the Company be conclusive evidence of the passing of the resolution so certified.
9. That these resolutions be communicated to the Bank and remain in force until an amending resolution shall have been passed by the quotaholders of the Company and a certified copy thereof shall have been delivered to the Bank.

NOTE: All alterations to this form must be initialled by the person(s) whose signature(s) bind the Company.

I HEREBY CERTIFY that the foregoing are true copies of the resolutions as entered in the Minute Book of the Company and are in accordance with the Articles of Association of the Company.

Dated at Macau this _____ day of _____

Authorised signatory (ies)

--

Quotaholders Authorised to Sign as above

Full Name	Specimen Signature and Chop
-----------	-----------------------------

Full Name	Specimen Signature and Chop
-----------	-----------------------------

Full Name	Specimen Signature and Chop
-----------	-----------------------------

Full Name	Specimen Signature and Chop
-----------	-----------------------------

Other Persons Authorised to Sign as above

Full Name	Specimen Signature and Chop
Capacity	

Full Name	Specimen Signature and Chop
Capacity	

Full Name	Specimen Signature and Chop
Capacity	

The Bank may require other Quotaholder(s) who is/are not authorised to operate account(s) to sign below as the Bank thinks fit:

Full Name of Quotaholders	Signature of Quotaholder (without Chop)
---------------------------	---

Full Name of Quotaholders	Signature of Quotaholder (without Chop)
---------------------------	---

Sent herewith are copies of the following documents:

1. Memorandum and Articles of Association ("Pacto Social") and Amending Resolutions or Public Deeds (if any)
2. Search with the Macau Commercial Registry Dated.
3. Minutes of the quotaholders' meeting whereby the resolutions were passed.

譯文 (此譯文僅供客戶參考，不能用以簽署)

致：經理
香港上海滙豐銀行有限公司

服戶號碼 (銀行專用)

分行

有限公司賬戶授權書

公司名稱
登記地址

本公司於_____在_____召開股東會議，通過以下各項決議：

- 一、應在香港上海滙豐銀行有限公司（下稱“銀行”）開立或續開（按具體情況）— 賬戶類別_____
賬戶，及於日後經任何董事中之_____人，或經_____之指
示，開立其他賬戶。
- 二、指示貴銀行兌現及履行由代表本公司簽發之所有支票、期票及其他付款指示，以及所有經本公司承兌之票據，而不論本公司
之往來賬戶是否存在有餘額或已透支；另履行由代表本公司所發出與任何賬戶有關之各種指示，並接受及處理存入以本公司名
義開立之賬戶之款項，或貴銀行應支付給以本公司名義開立之賬戶之款項，惟該等支票、期票、本票/匯票、票據、指示或收
據等，均須經_____簽署，方為有效。
- 三、授權_____人，或_____提取及處理本公司之任何證券、財物
或權益文件，該等物件可能不時交由貴銀行保管，或存入貴銀行之保管箱，不論其是否作為抵押或其他用途。
- 四、授權_____與貴銀行安排以貼現、貸款、透支或
其他方式墊款予本公司，並安排貴銀行不時按需要批出外匯信貸及信用貸款，及提供保證書，並代表本公司簽具任何存款及
提款表格、存款便條、信託書、按揭、押據、有關任何證券及財物之質押書，或有關之權益文件，以取得上述墊款，及為獲
取上述借款而簽署貴銀行所規定之各種約定、承諾、指示、保證、賠償、反賠償及其他任何文件。
- 五、如無相反之指示，此後所開立之各種賬戶，均按上述各項之規定，相應處理。
- 六、應儘速將本公司現時沿用之備忘錄、組織章程及每一決議修訂本，送交貴銀行備案，並將本公司在澳門商業登記處在案之商
業登記證副本乙份送交貴銀行查閱。
- 七、應將本公司全體股東及其他經授權代表本公司簽署之人士之名單及簽署式樣，送交貴銀行備案，並隨時將其中之變更，以填
妥之授權書或經公司股東大會簽證之決議通知貴銀行，但於貴銀行未獲得上述填妥之授權書或經簽證之決議通知前，原有簽
署仍繼續有效。
- 八、凡經任何人等其簽署具公司約束力簽署證明無誤之任何股東會決議紀錄，即為貴銀行與本公司之間證明此項決議已獲通過之
確證。
- 九、上述各項決議應即通知貴銀行，並保持有效，直至修訂之決議經股東會通過，及將已簽署之副本送交貴銀行為止。

注意：1. 凡經修改之處，必須由具公司約束力之人員簡簽。

茲證明以上各項決議，均經記錄於本公司之會議紀錄簿內，且符合本公司組織章程之規定。

日期：澳門_____年_____月_____日

授權簽署

--

上述授權簽署之股東

全名	簽署式樣及印章
全名	簽署式樣及印章
全名	簽署式樣及印章
全名	簽署式樣及印章

上述其他授權簽署人

全名	簽署式樣及印章
職位	
全名	簽署式樣及印章
職位	
全名	簽署式樣及印章
職位	

如貴銀行認為有需要，可要求不獲授權處理該賬戶之股東在下面簽署：

股東全名	股東簽署（不須蓋章）
股東全名	股東簽署（不須蓋章）

附奉下列文件副本：

- 一、本公司之備忘錄、組織章程及決議修訂本或公司契約（如有）
- 二、澳門商業登記局調查報告日期
- 三、股東會議記錄中之決議